

# ЗАЩИТА ИНТЕРЕСОВ БИБЛИОТЕК И УРОКИ, ИЗВЛЕЧЕННЫЕ ИЗ КРИЗИСА 2008 ГОДА: ИНТЕРВЬЮ С ГЛОРИЕЙ ПЕРЕС-САЛЬМЕРОН, ПРЕЗИДЕНТОМ ИФЛА В 2017–2019 ГОДАХ

## LESSONS LEARNED FOR LIBRARY ADVOCACY FROM THE 2008 CRISIS: INTERVIEW WITH GLÒRIA PÉREZ-SALMERÓN, IFLA PRESIDENT 2017–2019\*

Несмотря на то что во многих странах ожидается тяжелый экономический период, сложившаяся ситуация не обязательно должна негативно сказаться на библиотеках. Напротив, появилась возможность напомнить о потенциале библиотечных учреждений и важности их миссии для обеспечения процесса устойчивого и сбалансированного восстановления.

Представленное интервью является частью серии бесед, посвященных вопросам библиотечной адвокации. Глория Перес-Сальмерон (Glòria Pérez-Salmerón), президент ИФЛА в 2017–2019 гг., рассказала о том, как уроки финансового кризиса 2008 г. и его последствий могут помочь библиотекам сегодня.

### • *Какие должности вы занимали в годы после финансового кризиса 2008 г. в ИФЛА и на национальном уровне?*

В 2008 г. я была назначена директором Национальной библиотеки Испании, а также занимала должность президента Испанской федерации ассоциаций архивов, библиотек, служб документации и музеев (FESABID).

До этого я возглавляла офис электронного правительства Совета провинции Барселона (Diputació de Barcelona). Совет — это административный орган, обслуживающий 311 муниципалитетов. Я курировала работу важнейшего офиса, который занимается предоставлением электронных и цифровых услуг, помощи и поддержки местным органам власти в провинции Барселона, население которой составляет более 5,6 млн человек.

Это было интересное время, и у нас в распоряжении был огромный бюджет, чтобы, с одной стороны, помочь муниципалитетам начать работу по подключению и выполнить таким образом Директиву Европейского Союза об электронном

правительстве, а с другой — разобраться в правилах, касающихся личных данных, а также в механизмах установления подключения и работы веб-сервисов.

Для этого мне пришлось спроектировать новый тип офиса и собрать команду специалистов, разбирающихся в проблемах, которые ранее никогда не встречались в этом секторе. Так, сначала мы попытались адаптировать Директиву ЕС под национальное законодательство, а затем взялись за разработку и внедрение стратегии и структуры в соответствии с новыми моделями. Должна сказать, что для меня все это было в новинку, но, к счастью, многие проблемы оказались такими же, как и в библиотеках.

Безусловно, 30 лет библиотечного опыта работы с общественностью дали мне знания, необходимые для создания этого важного социального инструмента. Я увидела, что принципы предоставления библиотечных услуг были во многом похожи на организацию социальных услуг от местных органов власти. Кроме того, общей задачей было расширение доступа к информации в рамках борьбы с «цифровым разрывом».

Этот опыт также помог мне понять огромную важность эффективного доступа к информации как фактора развития. Подключение к Интернету и обучение цифровым навыкам — это путь к социальному равенству и развитию. Это основополагающий демократический принцип.

Параллельно в те годы я участвовала в работе ИФЛА и Европейского бюро библиотечных, информационных и документационных ассоциаций (EBLIDA). С 2005 г. я являлась членом Постоянного комитета Секции публичных библиотек ИФЛА и членом Исполнительного комитета EBLIDA, став вице-президентом в 2011 году.

\* <https://www.ifla.org/news/lessons-learned-for-library-advocacy-from-the-2008-crisis-interview-with-gloria-perez-salmeron/>

Опыт, полученный в сфере цифровых библиотечных услуг, электронного правительства, а также моя работа в ИФЛА, сделали меня своего рода активистом в области обеспечения публичного доступа к информации, сфокусировав мою профессиональную и волонтерскую деятельность на пропаганде эффективного доступа к информации как пути к знаниям и социальному развитию.

Работа в качестве директора национальной библиотеки также стала для меня невероятно интересным и полезным опытом. Я смогла лучше понять, насколько важны национальные инструменты для предоставления доступа к знаниям всем гражданам и облегчения технической работы для всех видов библиотек в рамках национальной библиотечной системы.

Кроме того, я руководила подготовкой мероприятий, посвященных 300-летию Национальной библиотеки Испании (BNE). Празднование растянулось на целый год. Девизом стал лозунг «BNE принадлежит вам», по сути, речь шла об открытии библиотечных, в том числе электронных, услуг для населения, об усилении их роли в качестве общенационального и общедоступного инструмента.

#### • *Насколько сильно кризис ударил по Испании?*

В Испании последствия экономического кризиса для библиотек оказались весьма серьезными, они по-прежнему ощутимы. Должна сказать, что это настоящая трагедия, потому что за 20 лет до кризиса испанские библиотеки смогли извлечь выгоду из инвестиций и расширить свою работу. Однако в 2008 г. этот процесс затормозился, и, как уже было сказано, к началу пандемии мы все еще не полностью оправались.

Что касается глобальных результатов, то двумя основными негативными последствиями финансового кризиса стали сокращение бюджетов на комплектование, что означает уменьшение количества новых книг и/или других информационных ресурсов и, как следствие, снижение морального духа сотрудников.

Приведу в качестве примера некоторые данные. Бюджет публичных библиотек, которые составляют 63% от общего числа испанских библиотек, в период с 2008 по 2012 г. сократился в среднем на 36%.

В посткризисный период финансовые инвестиции в библиотеки значительно снизились, что повлекло за собой снижение интереса читателей к нашим фондам. Кроме того, изменились привычки самих пользователей библиотек: объем выдачи сократился на 6,1%, в основном за счет аудиовизуальных материалов, звукозаписей и периодических изданий (из-за отмены подписок), в то время как немного увеличился объем выдачи книг.



*Глория Перес-Сальмерон,  
президент ИФЛА в 2017–2019 гг.*

Конечно, сокращение выдачи аудио- и аудиовизуальных медиафайлов можно также объяснить изменениями в потребительских моделях, когда речь идет о музыке, поскольку физические носители теперь уступили место онлайн-вещанию или скачиванию через Интернет.

Что касается выдачи электронных книг, то здесь стоит упомянуть цифровую платформу под названием E-Biblio. Это совместный проект Министерства образования, культуры и спорта Испании и Управления библиотеками автономных сообществ, который был создан после кризиса для распространения электронных ресурсов через публичные библиотеки. Платформа предоставляет доступ приблизительно к 28 тыс. электронных книг и журналов.

Несмотря на то что в посткризисные годы наши фонды не всегда своевременно обновлялись, среди персонала произошли сокращения, а читательские привычки изменились, в Испании мы все же наблюдаем рост числа посетителей библиотек.

Чтобы понять причины данного явления, следует взглянуть на одно из самых тяжелых последствий кризиса 2008 г. — резкий рост безработицы. Еще до пандемии COVID-19 значительная часть населения Испании не имела работы, что является пережитком кризиса десятилетней давности. К апрелю 2014 г. безработица составляла 25,1% среди взрослого населения и 53,5% среди молодежи.

Для тысяч пострадавших граждан читальные залы наших библиотек стали теплым и комфортным местом для проведения досуга. Наши интернет-услуги также стали бесценными. Это видно из ежегодного опроса жителей муниципалитетов, например в Барселоне.

Спрос на библиотечные услуги неуклонно расширялся, число пользователей росло в геометрической прогрессии. Посещаемость увеличилась примерно на 20,5%, а число зарегистрированных

пользователей — почти вдвое, с 8,2 млн в 2008 г. до 15,2 млн в 2015 году.

Итак, библиотекари страдают из-за ограниченных ресурсов, выделенных на развитие коллекций, а также из-за того, что на них ввалили работу уволенных коллег, которые так никогда и не вернулись на прежние места. Тем не менее пользователи очень гордятся нашей библиотечной системой, оставляя положительные отзывы о нас в оценочных обзорах государственных услуг.

• **Как библиотеки отреагировали на кризис?**

Сотрудники библиотек, конечно, были в шоке. Каждый из них ощутил на себе последствия кризиса, который сказался как на условиях труда, так и на системе социальной защиты. Обеспокоенные тем, как финансовый кризис повлияет на работу испанских библиотек после 2008 г., лидеры библиотечного сектора провели анализ показателей, касающихся развития коллекций и использования библиотечных услуг, а также попытались создать инструменты для определения социальной ценности библиотеки.

Была выработана методология, направленная на то, чтобы отразить вклад библиотек в конкурентоспособную экономику, а также предоставить руководителям библиотек аргументы для защиты своей позиции в условиях конкуренции со стороны других секторов, помочь им доказать, что библиотеки являются инвестициями, а не статьей расходов.

Как известно, финансовый кризис можно преодолеть, если действовать оперативно и уверенно. Однако не стоит забывать, что ситуация может усугубиться, если другие проблемы, связанные с использованием электронных книг и авторским правом, останутся без внимания. Нам нужны решительные люди, которые смогут найти баланс между правом на чтение и авторским правом, смогут гарантировать, что бюджеты библиотек будут использованы по максимуму.

• **Какие шаги предприняли испанские библиотеки, чтобы отстоять свое финансирование?**

Учитывая рост популярности библиотек среди населения и необходимость наглядно продемонстрировать социальную ценность публичных библиотек, Сеть публичных библиотек провинции Барселона решила провести исследование: «Общественная ценность сети муниципальных библиотек провинции Барселона». Его задачей стало определение размера финансового вклада публичных библиотек в жизнь общества. Иными словами, мы стремились показать, что библиотечные услуги следует рассматривать как инвестиции, а не как расходы.

Совместно с Советом национальных библиотек Испании мы решили включить этот важный

пункт в Стратегический план Совета, учредив Стратегическую группу экспертов по социально-экономическому влиянию библиотек на общество, координируемую FESABID. Сюда вошли ключевые игроки библиотечного сектора, такие как Сеть библиотек испанских университетов (REBIUN), представители публичных библиотек, в частности Сеть публичных библиотек Барселоны, эксперты из нескольких регионов Испании, а также представители Министерства образования, культуры и спорта Испании, которые совместно работали над освещением данной проблемы.

Федерация Испании, выполняя одну из приоритетных задач, поставленных в Плане действий на 2013 г. (направление деятельности № 2: изучение и анализ), всесторонне поддержала динамику совместной работы. В частности, она взяла на себя координацию исследования после того, как стали очевидны последствия финансового кризиса для всей испанской библиотечной системы, что также вызвало необходимость учитывать новые условия, в которых библиотеки столкнулись с сокращением бюджетов.

Федерация запустила межинституциональный проект по созданию набора инструментов, который помог бы библиотекарям донести до общества важность инвестиций в библиотеки и информационные центры. Далее мы перешли к проведению чрезвычайно полезного и необходимого исследования экономической и социальной ценности библиотек, которое преследовало две основные цели:

- определить методологию, которая убедительно продемонстрирует, как именно библиотеки вносят вклад в современную конкурентоспособную экономику;
- предоставить руководителям библиотек информацию и доводы для защиты своей позиции в ситуации конкуренции со стороны других секторов, которые уже определили методологию, в той или иной степени измеряющую их вклад в общественное развитие в денежном эквиваленте.

Таким образом, с помощью исследования мы стремились найти и предоставить эмпирические данные, отражающие ценность информационных услуг и библиотек, в частности их вклад в общество и национальную экономику.

Иными словами, библиотеки — это не статья расходов; библиотеки — это инвестиции, выгодные вложения в экономическую сферу. Они рентабельны для государства в целом и вносят свой вклад в построение сильного общества.

• **Каким образом кризис повлиял на источники финансирования испанских библиотек?**

Как я уже упоминала, к сожалению, бюджет испанских публичных библиотек сократился в среднем на 36% в период 2008—2012 годов. Самым

серьезным результатом этих огромных сокращений стало снижение расходов на комплектование на 43,6%. В наибольшей степени это коснулось аудиовизуальных материалов, закупки которых сократились на 43,6%, в основном за счет аудиовизуальных и электронных ресурсов. Значительное сокращение также наблюдалось и в книжных коллекциях, объем комплектования которых сократился на треть по сравнению с 2008 годом.

Отмечу, что сокращение расходов на книжные коллекции стало самым печальным итогом финансового кризиса. По сути, перед библиотекарями встал вопрос: как мы можем предоставлять нашим пользователям информацию, книги и материалы, если у нас не хватает денег для развития фондов?

Что касается персонала, то в публичных библиотеках в 2012 г. было почти на 600 (594) сотрудников меньше, чем в 2010 году. Это чрезвычайно негативно повлияло на моральный дух работников библиотечной отрасли по всей стране. Все мы знаем, как деморализует тот факт, что от нас ожидают, что мы будем усерднее трудиться в обмен на более низкую заработную плату с увеличенным рабочим временем (из-за сокращения заработной платы всех государственных служащих), не говоря уже о меньших инвестициях в сотрудников через обучение.

Эти обстоятельства во многих случаях приводили к настоящей панике среди сотрудников, большинство из которых были госслужащими с низкими зарплатами. В Испании среднее сокращение числа сотрудников в библиотеках составило 20%.

Что касается средней численности сотрудников на один пункт обслуживания библиотеки, то сегодня это число составляет 1,91 сотрудника по сравнению с 2,5 в 2008 году. Это даже ниже, чем в 2002 г., когда в среднем на одну библиотеку приходилось 2 сотрудника на пункт обслуживания.

**• Какие действия и аргументы работали наиболее эффективно на национальном и международном уровнях?**

Я полагаю, что любое действие или аргумент, доказывающие социальную ценность библиотечных услуг, всегда являются хорошим способом защиты интересов библиотек. Во время финансового кризиса, когда люди остро нуждаются в бесплатных социальных услугах, важно убедить власти в том, что библиотеки — это инвестиции в социальное развитие.

Я бы посоветовала вести разговор с лицами, принимающими решения, на понятном им языке. Библиотекари привыкли использовать собственный профессиональный жаргон и технические термины, которые зачастую мешают найти общий язык с ответственными лицами, государственными служащими по социальному обеспечению и представителями других учреждений.

Итак, увидев эффект от реализации стратегии, в рамках которой мы стремились ясно и емко рассказать о социальной ценности библиотек в Испании и ее последствиях на международном уровне, я считаю, что мы выбрали правильный подход.

Библиотечные ассоциации многих стран проявили интерес к методологии федерации Испании, и это дало возможность поговорить об испанской библиотечной системе и нашей федерации на международном уровне. Более того, отчет об исследовании был переведен на английский и французский языки. У меня была возможность выступить за границей и рассказать о том, как мы пытались помочь библиотекам пропагандировать не только положительные результаты своей работы, но и социальную сторону экономических инвестиций.

Федерация смогла выработать простой в использовании инструмент, которым библиотеки воспользовались для защиты своих интересов на муниципальном уровне, чтобы доказать, что их вклад является чем-то большим, чем лишь бесплатные услуги для населения. Библиотеки продемонстрировали свою социальную рентабельность с помощью конкретных данных, что стало понятно местным властям.

**• Какие рекомендации вы можете дать тем, кто борется за права библиотек в сложившейся после пандемии COVID-19 ситуации?**

В первый день общенационального карантина, 12 марта 2020 г., все библиотеки Испании — от ВНЕ до самой маленькой библиотеки — закрылись. Более того, крупные больницы превратили свои библиотеки в отделения интенсивной терапии, чтобы увеличить число коек и разместить сотни людей, которым требовалась госпитализация.

Ситуация сложилась чрезвычайно сложная, поэтому даже тогда, когда возобновление работы наконец стало возможным, процесс находился под очень строгим контролем, соблюдались различные меры безопасности. Например, многие библиотеки могли обслуживать пользователей только по предварительной записи.

Одним из альтернативных вариантов стало расширение использования платформы E-Biblio. Надо сказать, что в месяцы, предшествующие пандемии, популярность этой услуги была достаточно низкой. Так, в 2019 г. платформу посетили чуть менее 4,8 млн раз. Несмотря на то что число пользователей постепенно растет, особенно после того, как власти упростили регистрацию и позволили гражданам регистрироваться напрямую с использованием номера национальной идентификационной карты, миллионы жителей до сих пор не зарегистрировались.

Студентам университетов повезло больше, и они получили доступ к электронным библиоте-

кам университетов. Однако в Испании 18% семей в настоящее время не имеют домашнего доступа в Интернет или вынуждены использовать мобильный Интернет. Поэтому, когда миллионы людей оказались изолированными в своих домах во время карантина, у них не было доступа ни к каким-либо библиотечным ресурсам, ни вообще в сеть.

К сожалению, мы наблюдаем углубление цифрового разрыва, а ведь именно сегодня, учитывая сложившуюся ситуацию, проблема обеспечения всеобщего доступа в Интернет стоит особенно остро. Без связи невозможен доступ к информации и тем более доступ к знаниям.

Я думаю, что пандемия, вызвавшая тяжелейший глобальный кризис в области здравоохранения и экономики, может обернуться шансом для библиотек. Я имею в виду возможность внедрять инновации, меняя сложившийся образ мыслей, возможность переродиться, придумав креативные способы предоставления библиотечных услуг в

электронном виде, услуг, которые до пандемии существовали в основном в очной форме.

Хотя во время кризиса трудно сохранять спокойствие и не упускать из виду нашу миссию, анализ новых потребностей также необходим. Мы должны, с одной стороны, сосредоточить усилия на пропаганде цифровых и виртуальных библиотечных услуг, а с другой стороны, что наиболее важно, способствовать отстаиванию общедоступной системы подключения к Интернету и выделению субсидий на подключение для тех, кто в этом нуждается, учитывая, что в настоящее время подключение к Интернету является жизненно важным. Чем больше мы сможем сделать в рамках кампании по подключению всех слоев населения к Интернету, тем выше шанс, что наши пользователи получат доступ к электронным услугам и ресурсам.

Перевод **Марии Федотовой**,

*Российская государственная библиотека*